

XO FLEX INTEGRAL FC og FCV Brugervejledning

YA-874, vers. 5.0

Versionslog

Versionslog for YA-874				
Årsag	Sider der skal skiftes	Ny version	Dato	Initialer
FC/V	alle	3.00	1996-06-07	
Rettelse	side 20	3.01	1997-02-18	
Rettelse	side 22 og 23	3.02	1997-04-10	
Rettelse	side 3	3.03	1997-12-01	
Integral /5 Ny software	Alle	4.0	1998-12-01	
Nyt firmanavn Nye produktnavne Ændringer på flere produkter / grafik	Alle	5.0	2002-01-30	CPL

1. Vejviser

Kære XO FLEX INTEGRAL bruger!

Denne brugervejledning omhandler XO FLEX INTEGRAL.

Vejledningen beskriver, hvordan udstyret fungerer.

Såfremt De har installeret andre instrumenter end de der er beskrevet i denne brugervejledning, beder vi Dem studere de brugervejledninger der følger med disse instrumenter med hensyn til brug, vedligeholdelse, reparationer og tekniske data.

Læs venligst afsnit "2. Generelt" i denne vejledning, før De går i gang med arbejdet. Resten af vejledningen benyttes som opslagsbog.

I vores Ergonomirapport ser De mere om optimale arbejdsformer m.m.

I vores Klinikindretningsrapport ser De mere om optimal klinikindretning m.m.

Med venlig hilsen og god arbejdslyst

XO CARE A/S



Følgende udstyr er CE-mærket i henhold til lægemiddelstyrelsens bekendtgørelse SB 734, 10. august 94 og EMS direktiv 89/336/EØF:

XO FLEX INTEGRAL FCV unit
XO FLEX Operating Lamp
XO FLEX INTEGRAL Patient chair II

Udstyret overholder kravene i følgende standarder:

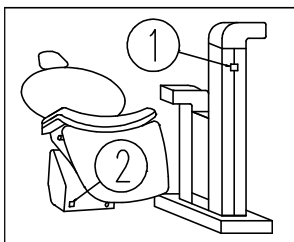
DS/EN 9001
DS/EN 46001

Indhold

Versionslog for YA-874	2
1. Vejviser	3
Indhold	4
2. Generelt	6
2.1 Lydsignaler	6
2.2 Terminologi	6
3. Brug	7
Fodkontakt	7
Skærm	7
3.1 Basisfunktioner	8
Sug	8
Fontæneskyl	8
Klinikassistentkald	8
XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp	8
Stopur	8
Alarm	8
XO FLEX INTEGRAL Patient chair	9
Vandglasfylder	9
XO Operator stool	9
Amalgamudskiller	9
3.2 Instrumenter	10
Sprøjte	10
Motor	10
Kirurgianlæg	11
Turbine	12
Ultralydstandrenser	13
Kompositlampe	14
4. Hygiejne og pleje	15
Hygiejnerutiner og rengøring	15
Sug - HygiFlex Vac - HygiFlex Vac Ultra	15
Fontæne og vandglasfylder	16
Sprøjte	16
Motor, MC3	17
Motorer af andet fabrikat	17
Turbine, Bien Air	17
Turbiner af andet fabrikat	17
Ultralydstandrenser, type Odontoson	17
Ultralydstandrensere af andet fabrikat	17
Kompositlamper	18
Fiberlyssonde	18
Instrumentunderlag	18
XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp	18
Overflader	18
HygiFlex Thermo - Spraykanaler	18
Amalgamudskiller	19
5. Programmering/justering	20

XO FLEX INTEGRAL Patient chair	20
Motor	20
Turbine	20
Kompositlampe	20
Tid og dato (FCV)	21
Alarm	21
Slettefunktion	21
Andet	21
6. Vedligeholdelse og reparationer	22
XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp	22
XO FLEX INTEGRAL Patient chair	22
Motor, MC3	22
Turbine, Bien Air	22
Ultralydstandreiser, type Odontoson	23
7. Tekniske data	25
8. Reservedele, tilbehør m.m.	26
9. Garantibetingelser	29
10. Tilbage melding	30

2. Generelt



Tænd for udstyret ved (1).

Stolen kan være afbrudt separat ved (2).

Når strømmen er tilsluttet, lyser en grøn lampe i kontakten.

Unitten giver 3 bip, når den er driftsklar, og stolen giver 2 bip.

Når unitten bruges, skal der altid være tilkoblet vand og luft.

Dette er afgørende for unittens funktion, specielt i forbindelse med amalgam-udskiller

2.1 Lydsignaler

Unitten kan udsende forskellige lydsignaler:

- 1) Klarlyd: 1-3 korte, høje toner (bip). Betyder klar eller forstået.
- 2) Fejllyd: Lav tone, der opstår ved fejlbetjening eller tekniske fejl.
- 3) Advarselslyde: Skift mellem høj og lav tone. Betyder at udstyret er overopvarmet. Forsvinder lydene ikke, efter at udstyret er afkølet, bør De tilkalde en servicetekniker.

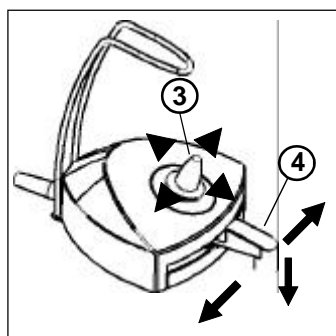
2.2 Terminologi

Automatisk dobbelt chip blow:

Chip blow: Et luftpust med højt lufttryk styret med foden.

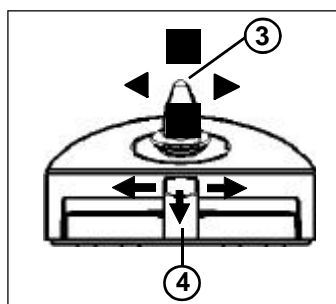
Spray chip: Aktivering af sprayvand (uden instrumentet i øvrigt er aktivt) efterfulgt af et chip blow.

2. Generelt



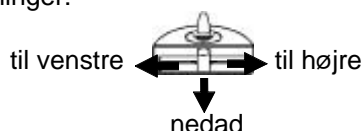
Efterfølgende ser De, hvordan udstyret fungerer, når det forlader fabrikken. Se afsnit 5 (Programmering/justering), om de mange muligheder De har for at ændre funktioner.



Udstyret betjenes med fodkontakten (FCV: informere via en skærm).



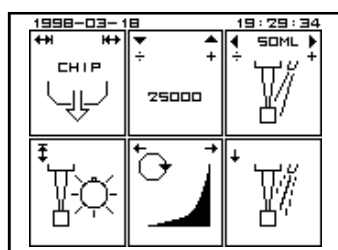
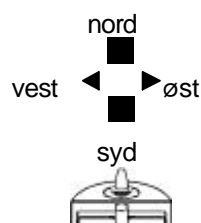
Fodkontakt

Med pedalen (4) aktiverer De blandt andet unittens instrumenter. Pedalen kan bevæges i 3 retninger:



Der skelnes mellem en normal aktivering, fx , og en kortvarig aktivering af pedalen. 

Med joystick'et (3) regulerer De fx mængden af sprayvand til motoren. Joystick'et kan bevæges i 4 retninger:

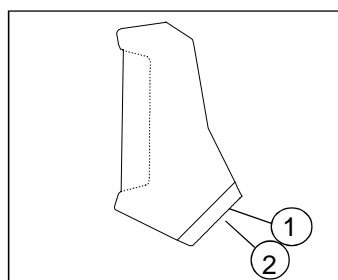


FCV unit med skærm

Skærmen giver Dem lettilgængelig vejledning,

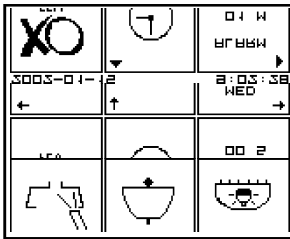
- * når alle instrumenter er på plads, og De fx ønsker at starte en alarm
- * når De har ét instrument fremme og fx ønsker at justere den maksimale hastighed

De små pile i øverste del af skærmfelterne fortæller Dem, i hvilken retning fodkontaktens pedal og joystick skal bevæges.



De kan justere lys (1) og kontrast (2) nederst bag på skærmen med trimmepindene eller en 2 mm unbrakonøgle, der stikkes ind i hullerne og drejes.

For at forlænge skærmens levetid går den automatisk i dvaletilstand (billedet forsvinder), når unitten ikke anvendes i længere tid.



3.1 Basisfunktioner

Når alle instrumenter er på plads, kan De styres på to forskellige måder:

- * Direkte betjening angives under 1)
- * Fodkontakt angives under 2)

Sug


Aktivér suget ved at tage en sugeslange frem

Bemærk! Træk sugeslangeholderen ud, når De arbejder uden klinikassistentstent.

Fontæneskyl

Start/stop fontæneskyllet i 30 sekunder ved at

- 1) afvente automatisk aktivering, når stolen når nulstilling, eller når bægeret løftes fra vandglasfylder.

eller 2)  (alle instrumenter er på plads).

Vandmængden kan justeres af Deres servicetekniker.

Klinikassistentkald

Kald klinikassistenten ved  (alle instrumenter er på plads).


Tilslut døråbner, ringeklokke eller lignende.

XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp

Tænd/sluk XO FLEX INTEGRAL Operating Lampn ved


 eller  (alle instrumenter er på plads).

Bemærk! Lampen tændes automatisk, i det øjeblik stolen når en programposition. Når stolen kører mod nulstillingen, slukkes lampen.

Skift mellem de 3 lysstyrker ved 

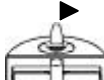
Lampen tænder altid med den sidst valgte lysstyrke.

Stopur (kun FCV unitter med skærm)

Aktiver stopuret ved 

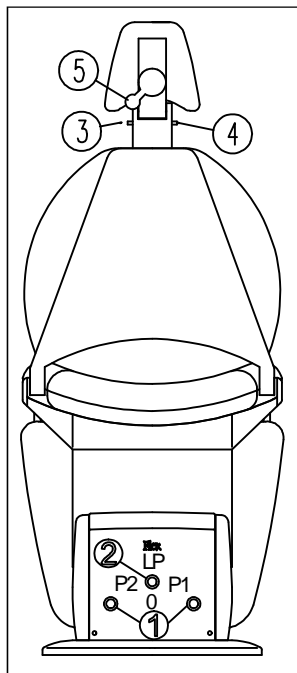
Ved 2. aktivering standses stopuret og ved 3. aktivering vendes der tilbage til hovedmenuen

Alarm (kun FCV unitter med skærm)

Aktiver alarmen ved 

Vedrørende indstilling af alarm, se afsnit 5.

3. Brug



XO FLEX INTEGRAL Patient chair

Vælg en programposition ved at aktivere (2) på stolen

opad	=	last position
til højre	=	arbejdsposition I
til venstre	=	arbejdsposition II
nedad	=	nulstilling

Hvis armlænen er monteret, kan det ene armlæn løftes og drejes 90 grader for at lette ind- og udstigning af stolen.

Nødstop! Stands en programbevægelse ved at berøre en af stolekontakterne eller fodkontaktens joy-stick. Stolen afbryder automatisk en bevægelse og løfter sig ca 5 cm, hvis ryglænet skulle kollidere med fx Deres ben.

Justér højde og hældning ved at aktivere pedal (1) på stolen i de fire retninger. (Pedalens placering afhænger af, om det er en højre- eller venstre-håndsstol).

De kan ikke betjene stolen, mens HygiFlex Thermo er tilkoblet.

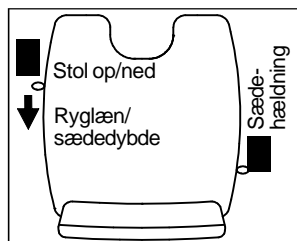
Stolens nakkestøtte kan uden videre trækkes ud. For at skubbe den ind skal De presse låseknop (3) eller (4) i bund.

Når De løsner bremsen (5), kan De justere hældningen.

Vandglasfylder

Vandglasfylderen fungerer automatisk.

Hvis unitten er forsynet med varmtvandsbeholder, er vandet til vandglasfylderen tempereret.



Placér først bægere i skålen, efter at unitten er tændt.

Benyt kun bægre af semitransparent plastik eller glas.

Sollys, skråt indfaldende elektrisk lys eller lysreflektioner kan forstyrre automatikken. Fjern dette lys eller vælg at styre vandglasfylderen med pedalen (teknikeropsætning).

XO Operator stool

Stolen betjenes ved hjælp af de 2 håndtag, som kan bevæges op og ned.

Amalgamudskiller

Som tilbehør kan unitten være forsynet med en Dürr amalgamudskiller.

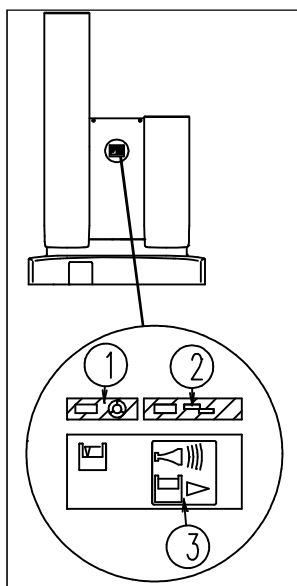
Kun når unitten tændes, måles amalgambeholderens fyldningsgrad. Dvs. unitten bør slukkes/tændes hver morgen, hvis den ikke har været afbrudt om aftenen.

Under normal drift lyser det grønne felt (1).

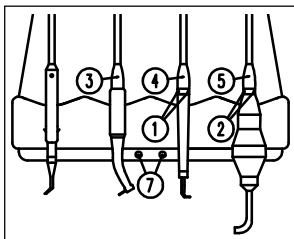
Ved 95% fyldning blinker det orange felt (2), det gule felt (3) lyser og en alarmtone lyder.

Slå alarmen fra ved (3), hvis De ikke ønsker at skifte beholderen med det samme. Det gule felt er fortsat tændt og minder om, at beholderen snart skal skiftes.

Ved 100% fyldning kan alarmen ikke længere suspenderes. Beholderen skal skiftes.



3.2 Instrumenter



XO FLEX INTEGRAL

Instrumenter på XO FLEX INTEGRAL er fastmonterede. De fastmonterede instrumenters rækkefølge kan senere ændres af en servicetekniker.

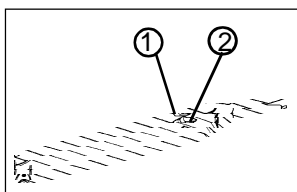
Betjening

Fodkontakten aktiverer det instrument, der løftes frem først (ikke sprøjten).

Alle justeringer huskes, indtil De igen justerer.

For motorer og turbiner huskes justeringerne individuelt for hvert ophæng.

De må ikke skifte et instrument mens De aktiverer fodkontaktens pedal, med mindre fodkontakten allerede styrer et andet instrument.



Sprøjte

Tap luft med den venstre kontakt (1) og vand med den højrekontakt (2).

Som ekstra tilbehør kan sprøjten være forsynet med et varmelegeme. Når varmelegemet er tændt, lyser en grøn lysdiode.

De skifter mellem koldt og varmt vand og luft ved at dreje omskifteren der er monteret på koblingsstykket.

Motor

Tag motoren frem.

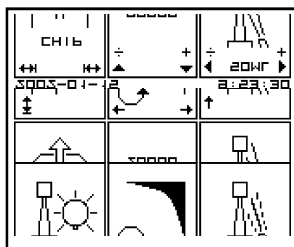
Aktivér motoren med fodkontaktens pedal



(motoren roterer **med** uret)



(motoren roterer **mod** uret, indikeres af et bip).



Vælg en af de mulige spraykombinationer ved at holde fodkontaktens pedal nede, indtil den ønskede kombination vises på instrumentbroens lysdioder, (se (7) på tegning). (Grøn = vand, gul = luft). Fire kombinationer er mulige (spray, luft, vand, intet).

Efter brug med vand følger automatisk et dobbelt chip blow.

Aktivér et chip blow  (kortvarigt).

Forøg den maksimale omdrejningshastighed ved (FCV: se denne på skærmen)

Reducér den maksimale omdrejningshastighed ved (FCV: se denne på skærmen)

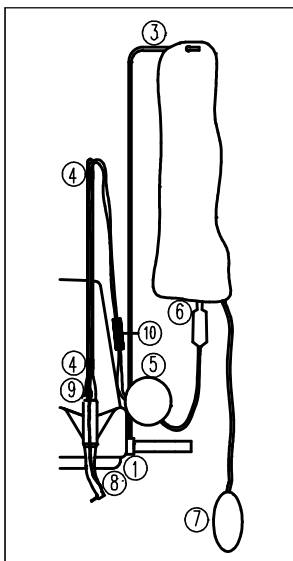
Forøg mængden af sprayvand ved

(FCV: se den aktuelle mængde sprayvand på skærmen i ml/min).

Reducer mængden af sprayvand ved

Se afsnit 5 om hvordan mængden af sprayluft programmeres.

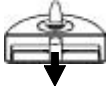
Unitten kan programmeres, så en kortvarig aktivering af pedalen nedad tænder/slukker fiberlyset, og en kortvarig aktivering af pedalen til venstre fremkalder et spray chip, der begynder med spray og slutter med luft (teknikeropsætning).



Kirurgianlæg

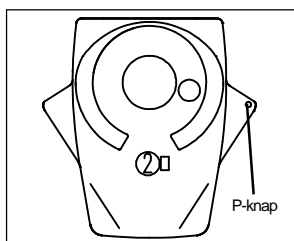
Som ekstra tilbehør kan unitten forsynes med et kirurgianlæg, der giver mulighed for påsprøjtning af sterilt saltvand, når motoren roterer. Den normale spraykøling og chip blow funktionerne kobles automatisk fra.

Montage og aktivering

- A) Montér stativet på broens højre (eller venstre) håndtag (1).
- B) Slut kablet til stikket under broen (2).
- C) Placér saltvandsposen i manchetten og hæng den i stativet (3).
- D) Sæt de 2 clips i hver sin ende af motorslangen (hvor den fornemmes hård) og montér den tykke slange i clipsene (4).
- E) Tryk stemplet tilbage, mens De lægger den bløde del af slangen i rillen (5).
- F) Slut slangen til posen (6) og pump manchetten op (7).
- G) Tag kirurgimotoren frem.
- H) Tryk på P-knappen under instrumentbroen.
- I) 
- J) Læg motoren på plads.

Den gule lysdiode på instrumentbroen blinker for at indikere kirurgitilstanden.

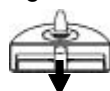
3. Brug



Steril opdækning

- K) Påsæt steril motorkappe, instrumentunderlag og hånd- eller vinkel stykke.
- L) Sæt den tynde slange på vinkelstykkets eksterne kanal (8).
- M) Forbind den tynde og den tykke slange (9).
- N) Regulér vandmængden ved (10).

Slå vandkøling fra/til



Den grønne lysdiode på instrumentbroen lyser, når saltvandet er slået til.

Skift til normal motorfunktion ved at gentage punkterne G-J.

Turbine

Tag turbinen frem og aktivér fodkontaktens pedal

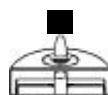
Vælg en af de mulige spraykombinationer ved at holde fodkontaktens pedal nede, indtil den ønskede kombination vises på instrumentbroens lysdioder. (Grøn = vand, gul = luft.) To kombinationer er mulige (spray, intet).

Efter brug med vand følger automatisk et dobbelt chip blow.

Efter brug med spray følger automatisk et dobbelt chip blow.

Aktivér et chip blow (kortvarigt).

Forøg den maksimale kraft ved (FCV: se denne på skærmen)



Reducér den maksimale kraft ved (FCV: se denne på skærmen)



Forøg mængden af sprayvand ved

(FCV: se den aktuelle mængde sprayvand på skærmen i ml/min).



Reducer mængden af sprayvand ved

(FCV: se den aktuelle mængde sprayvand på skærmen i ml/min).

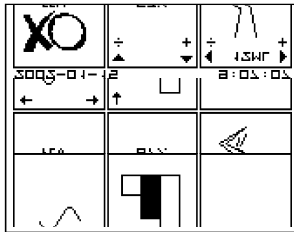


Se afsnit 5 om hvordan mængden af sprayluft kan programmeres.

Unitten kan programmeres, så en hurtig aktivering af pedalen nedad tænder/slukker fiberlyset og en kortvarig aktivering af pedalen til venstre fremkalder et spray chip.

Bemærk!

- Turbinen må ikke rotere uden bor.
- Benyt kun bor og diamanter med en diameter på 1,59 - 1,6 mm og en maksimal længde på 26 mm.
- Boret må ikke sidde i turbinen, når den ikke benyttes i længere tid.



Ultralydstandreiser

Tag tandreiseren frem. Vælg effektrin



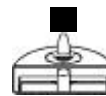
Pedalen holdes nede, indtil det ønskede trin aflæses på instrumentbroens lysdioder (FCV: se valg af effektrin på skærmen).

Ingen diode tændt	=	minimum
Én diode tændt	=	medium
Begge dioder tændt	=	maksimum

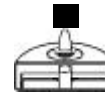
Aktivér tandreiseren ved



Forøg effekten i det aktuelle trin ved



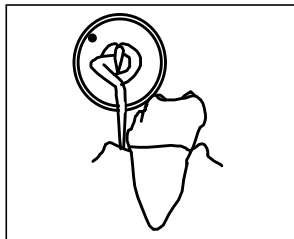
Reducereffekten i det aktuelle trin ved



Forøg mængden af kølevand ved



Formindsk mængden af kølevand ved



Anvendelse af Ultralydstandreiser, Flex type Odontoson:

Før instrumentspidsen parallelt med tanden og brug kun spidsens side. Arbejd med så lavt effektrin og så lavt anlægstryk som muligt.

Brug kun spidsen på tandsubstans. Undgå kontakt med keramisk materiale og guld.

Anvend altid små penslende bevægelser.

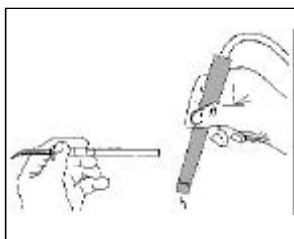
Ved brug af Thin line instrumenterne med særligt tynde spidser anbefales det højest at arbejde med 50% af den maksimale effekt.

Anvend altid så stor vandmængde som praktisk muligt for at mindske slid på instrumentet.

Tøm altid håndstykket for evt. vand, inden De sætter et nyt instrument på.

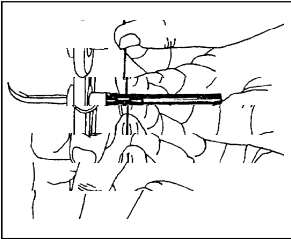
Tør evt vanddråber væk, før De sætter et instrument på.

Instrumentet må ikke udsættes for stød.



Tandreiserens spids må ikke berøre patientens bløde dele (læber, tunge og lign), da spidsen kan blive varm. Brug evt et spejl til at holde læberne til side eller sæt en læbebeskytter på (se afsnit 8).

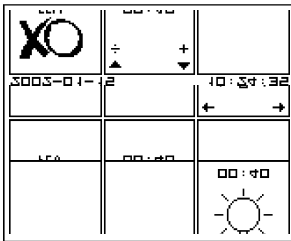
3. Brug




Følgende dele skal altid være omhyggeligt fastspændt:

- 1) Den sorte ferritstav på instrumenter. (Brug specialtang og stift - se figur).
- 2) File i ENDO-instrument. (Brug med forsigtighed specialnøgle).
- 3) Plasthætte på CEM-instrument. (Brug fingrene og stram hårdt til).


Se oversigt over tilbehør i afsnit 8.





Kompositlampe

Tag kompositlampen frem og aktivér ved  , hvorefter lampen lyser i 40 s.

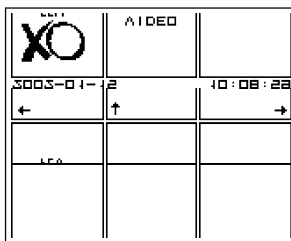
Unitten giver et bip ved start, midtvejs og til slut.

Forlæng belysningstiden med 20 s. ved at aktivere pedalen  , mens lampen lyser.

Forlæng belysningstiden med 5 s. ved 

Reducer belysningstiden med 5 s. ved 

Se aldrig direkte eller indirekte på det kraftige halogenlys!



Camera screen

3. Brug

4. Hygiejne og pleje

Hver morgen	Efter hver patient	Hver aften efter sidste patient
1 Skyl spraykanalerne (HygiFlex Thermo)	Skyl suget med rent vand	Skyl suget med Flex Vac Clean/Orotol Plus
2 Sæt guldfang og sugefiltre i	Vask udstyret efter behov	Tag sugefiltre og guldfang ud
3 Desinficér udstyret	Desinficér udstyret	Vask udstyret og efterbehandl med Flex Make Up
4 Montér sterilt tilbehør og klargør sterile instrumenter	Montér sterilt tilbehør og klargør sterile instrumenter	Montér HygiFlex Thermo tilbehør
5 Anbring et nyt plastbæger	Anbring et nyt plastbæger	Rens, desinficér og sterilisér de løse dele.

Hygiejnerutiner og rengøring

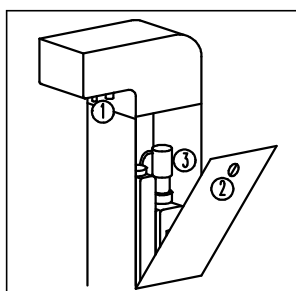
Før ferier og længere perioder, hvor udstyret ikke benyttes, skal motorene og evt koblinger skrues af ophængene, renses og tørres.

Når der i teksten er tale om termodesinfektion, tænker vi på en termodesinfektor, der arbejder med en temperatur på 90C. Termodesinficér kun dele, der udtrykkeligt er godkendt til dette jfr denne vejledning.

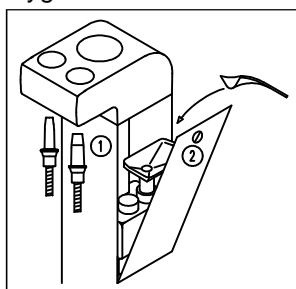
Når der i teksten er tale om desinfektion, tænker vi på isopropylalkohol-opløsning eller hospitalsprit denatureret med isopropylalkohol eller desinfektionsmidlet Dürr FD-322.

Desinfektionsmidler, der indeholder syrer, phenoler, halogener, clor eller sulfoforbindelser, kan skade udstyrets overflader.

Når der i teksten er tale om autoklavering, tænker vi på en autoklave, der steriliserer med vanddamp ved højst 134C og 2,2 bar. Autoklavér kun dele, der udtrykkeligt er godkendt til dette jfr denne vejledning. Vær opmærksom på at hyppig autoklavering ælder instrumenterne hurtigere.



HygiFlex Vac



HygiFlex Vac Ultra

Sug - HygiFlex Vac - HygiFlex Vac Ultra

Systemerne skyller suget med rent vand eller med en blanding af Flex Vac Clean/Orotol Plus og vand. (Systemerne kan ikke køre samtidigt med HygiFlex Thermo.)

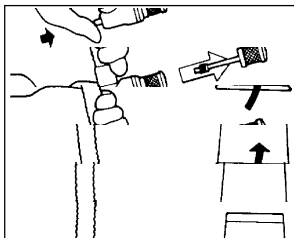
Hvis unitten hverken er udrustet med HygiFlex Vac eller HygiFlex Vac Ultra, skylles slangerne fra en separat beholder.

- 1) Tag yderkapperne af de 2 sugeslangenipler.
- 2) Slut slangerne til de 2 studse (1) og træk lidt nedad for at aktivere styringen.
- 3) Åbn lågen ved (2).
- 4) **HygiFlex Vac:** Pump 2 portioner Flex Vac Clean over i blandetanken ved (3). (Når flasken med Flex Vac Clean er tom, skru pumpen af og benyt den på den nye flaske.)
HygiFlex Vac Ultra: Kom én måleske Orotol Plus i tragten bag lågen. (Slå evt let på siden af tragten så alt pulveret løber ned i beholderen).

4. Hygiejne og pleje

- 5) Start processen ved at trykke på P-knappen under instrumentbroen.

Processerne varer henholdsvis ca. 5 og 5 3/4 min (FCV: skærmuret tæller ned). Unitten bipper én gang ved start og tre gange, når den igen er klar til brug. Når De ønsker at skylle med rent vand mellem to patienter, skal De blot undlade at tilsætte desinfektionsmiddel. *Afbryd aldrig HygiFlex processen.*



Bagefter

- 1) Tag slangerne af unitten og tryk filtrene ud.
- 2) Vask filtre, filterholdere og yderkapper i termodesinfektor. Autoklavér yderkapperne.
- 3) Smør filterholderens O-ring med Flex Silikonefedt, inden De sætter rene filtre i.

Skift sugeslangerne mindst hver 3. måned.

HygiFlex Vac må ikke skylles med andre desinfektionsmidler end Flex Vac Clean.

HygiFlex Vac Ultra må ikke skylles med andre desinfektionsmidler end Dürr Orotol Plus eller Dürr Orotol.

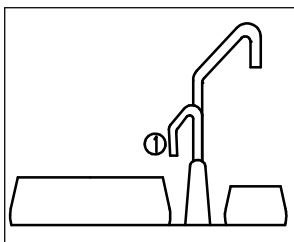
Filtre og slanger indeholder kviksølv, der skal opsamles forsvarligt.

Flex Vac Clean og Orotol Plus er aggressive.

Evt spild bør fjernes med det samme. Flex Vac Clean og Orotol Plus kan fjernes med en klud.

! Brug handsker og beskyttelsesbriller

! Læs advarslen på emballagen

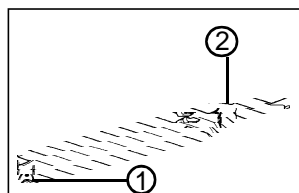


Fontæne og vandglasfylder

- 1) Skift filterindsatsen i guldfanget.
- 2) Drej skyllerøret (1) til siden og løft skålene af for rengøring i termodesinfektor.
- 3) Smør O-ringene med Flex silikonefedt, før De sætter skålene på plads igen.

Bemærk!

- Brug ikke midler der indeholder slibestoffer til skålene!
- Filterindsatsen kan indeholde kviksølv, der skal opsamles forsvarligt.

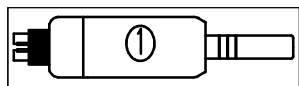


Sprøjte

Sprøjtens yderkappe kan autoklaveres - max.på 121°C. Tryk låseknappen (1) ind og træk yderkappen af.

Spidsen tager De af yderkappen ved at løsne omløberen (2).

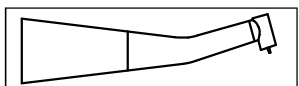
4. Hygiejne og pleje



Motor, MC3

Motorens yderkappe (1) kan uden videre tages af for autoklaving. Træk ikke i slangen! Selve motoren må kun overfladedesinficeres.

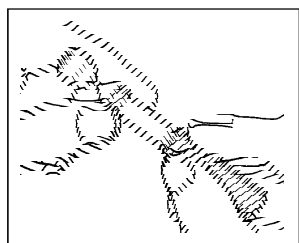
Smør O-ringe med Lubrimedfedt.



XO FLEX INTEGRAL turbine type B

Turbinen leveres med rensenål og fedtsprøjte.

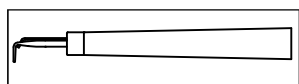
- 1) Rengør turbinen udvendigt med en tandbørste dyppet i desinfektionsmiddel.
- 2) Rens spraykanalerne med rensenålen og blæs dem tørre med sprøjten.
- 3) Vrid fedtsprøjten, så fedtet kommer til syne ved spidsen.
- 4) Stik spidsen i åbningen til boret og vrid fedtsprøjten en halv omdrejning.
- 5) Sæt boret i turbinen og aktivér turbinen uden spray i ca. 10. sekunder.
- 6) Tag boret ud og tør overskydende fedt af.



Den helt tørre turbine og fedtsprøjten kan autoklaveres. Efter autoklaving skal turbinen straks fjernes fra autoklaven. Turbinen skal smøres mindst 2 gange om dagen **samt før og efter hver autoklaving**.

Turbiner af andet fabrikat

Se separat fabrikatens brugsvejledning.



XO FLEX INTEGRAL Ultralydstandrenser type Odontoson

Tandrenseren rengøres udvendigt med en tandbørste dyppet i desinfektionsmiddel.

Den helt tørre tandrenser kan autoklaveres.

Håndstykke og instrument skal adskilles inden autoklaving.

Håndstykket kan autoklaveres op til 121° C og instrumentet op til 134° C.

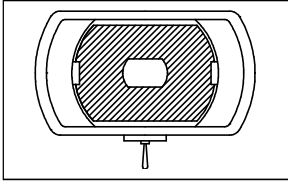
Ultralydstandrenser af andet fabrikat

Se separat fabrikatens brugsvejledning.

4. Hygiejne og pleje

Instrumentunderlag

Instrumentunderlaget fra instrumentbroen vaskes i termodesinfektor og autoklaveres. Olierester og lignende fjernes med benzin.



XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp

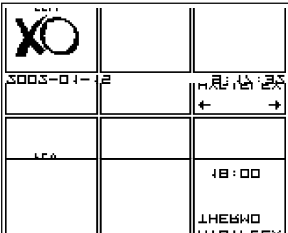
XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp parabol renses med alkohol. Det klare frontdæksel renses med en antistatisk rensesvæske.

Overflader

Udstyrets overflader vaskes med sæbevand af brun sæbe eller sæbespån og desinficeres med en klud vædet med et godkendt desinfektionsmiddel, se "Hygiejnerutiner og rengøring" først i dette afsnit.

Lakerede dele behandles med Flex Make Up.

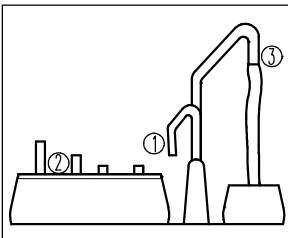
Gummidelene renses med rensbenzin.



HygiFlex Thermo - Spraykanaler

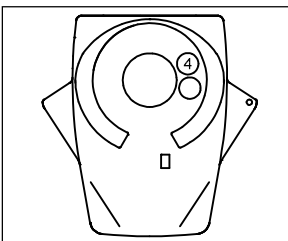
HygiFlex Thermo-systemet sikrer, at bakterieindholdet i unittens vand-system holdes på et acceptabelt niveau. (Kan ikke anvendes samtidig med HygiFlex Vac processen.)

Bemærk! Hvis unitten ikke er udrustet med HygiFlex Thermo, bør De skylle spraykanalerne om morgenen ved at aktivere sprayeren.



Natskyllning

- 1) Drej fontænenes skyllerør (1) til siden og anbring instrumentholderen med mellemkoblingerne (2) i fontæneskålen.
- 2) Sæt forlængesslangen på vandglasfylderhanen (3).
- 3) Tag instrumenter, vinkelstykker og yderkapper for motor og sprøjte af.
- 4) Bring alle ophæng i lodret position og lås dem fast med låseknappen (4) under instrumentbroen.
- 5) Kobbelt ophængene til instrumentholderen.

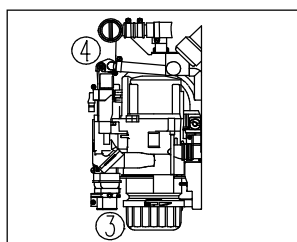
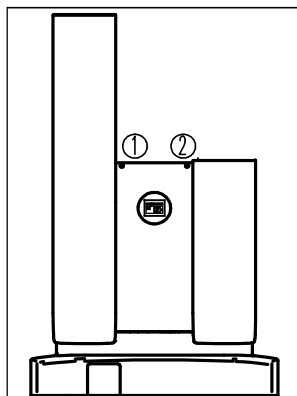
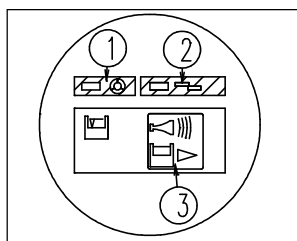


Nu vil unitten skylle med koldt vand i ca. 5 min. med 3 timers mellemrum. (Unitten skal være tændt, trykluft og vand skal være tilkoblede). De vender tilbage til normaltstanden i omvendt rækkefølge.

4. Hygiejne og pleje

ugedag	skylning
mandag	varm
tirsdag	kold
onsdag	kold
torsdag	varm
fredag	kold

Eksempel:



Morgenskyllning

På en således forberedt unit kan De udløse en lang skylning (ca. 18 min)

(FCV: skærmuret tæller ned)



Under en lang skylning blinker de 2 lysdioder på instrumentbroen. Til start lyder ét bip, til slut 3.

For at skåne udstyret, skylles der kun med 90° C varmt vand hver 3. gang, eller hvis der er gået mere end 35 timer siden sidste skylning.

Amalgamudskiller

Rensning af fontæneafløb

- 1) Aktivér felt 3 på separatorens display, mens suget er aktivt.
- 2) Aktivér fontæneskyllet.
- 3) Slip knappen, når alt vand har passeret amalgamseparatoren.

Skift af amalgambeholder

Hver 6 - 9 måneder skal amalgambeholderen skiftes.

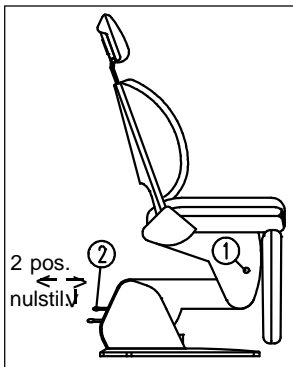
- 1) Sluk for unitten og tag sidedækslet forsigtigt af, idet De løsner de 2 låseskruer (1) og (2) med en mønt.
- 2) Skru låget af den ny beholder.
- 3) Tag handsker på og skift beholderen (3) ud.
- 4) Skift grovfilteret (4) ud og læg det gamle filter i den fyldte beholder.
- 5) Hæld desinfektionsmidlet, der følger med den ny beholder, i den fyldte beholder og luk den, så markeringerne på låg og beholder ligger ud for hinanden.

Hvis den ny beholder monteres forkert, kan der opstå en alarm, hvor det orange felt blinker, og en alarmtone lyder.

Husk at bestille en ny beholder.

NB! Amalgamaffald er miljøaffald og skal derfor skaffes bort på forsvarligvis efter myndighedernes krav.

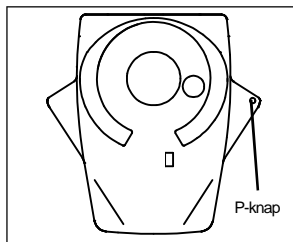
5. Programmering/justering



XO FLEX INTEGRAL Patient chair

De kan programmere 2 positioner og nulstillingen:

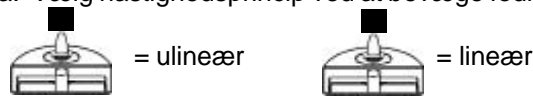
- 1) Bring stolen i den position, der ønskes programmeret.
- 2) Aktivér stolens programmeringsknap (1), mens De bevæger position vælgeren (2) til venstre, højre eller nedad. Afvent et bip for korrekt programmering. Slip herefter P-knap og positionsvælger.



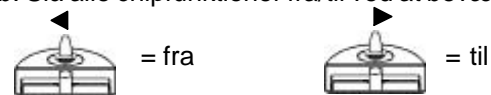
Motor

1. Tag motoren frem og tryk på P-knappen én gang.

2a. Vælg hastighedsprincip ved at bevæge fodkontaktens joy-stick

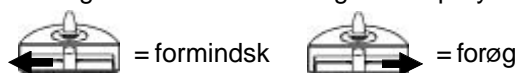


2b. Slå alle chipfunktioner fra/til ved at bevæge fodkontaktens joy-stick

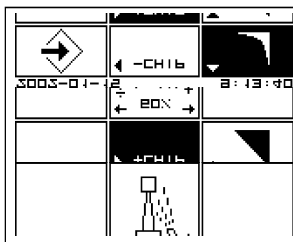


Valg af hastighedsprincip og chipfunktioner er for motorer individuelt for hvert ophæng.

2c. Forøg eller formindsk mængden af sprayluft ved at bevæge pedalen



3. Læg motoren på plads igen.



Turbine

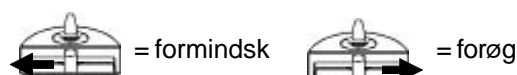
1. Tag turbinen frem og tryk på P-knappen én gang.

2a. Slå alle chipfunktioner til/fra ved at bevæge fodkontaktens joy-stick.

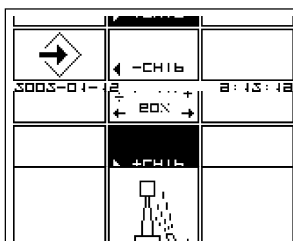


2b. Valg af chipfunktioner er for turbiner individuelt for hvert ophæng.

Forøg eller formindsk mængden af sprayluft ved at bevæge pedalen



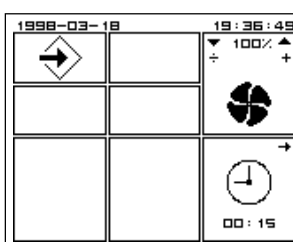
3. Læg turbinen på plads igen.



Kompositlampe

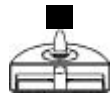
1. Tag kompositlampen frem og tryk på P-knappen én gang.

2a. Justér belysningstid

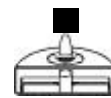


5. Programmering/justering

2b. Justér køleluftmængden ved at bevæge fodkontaktens joy-stick



= + 10% per aktivering



= - 10% per aktivering

3. Læg kompositlampen på plads igen.

Mængden af køleluft er fra fabrikken sat til maksimum.

Valg af belysningstid og køleluftmængde for kompositlampen er ens for alle ophæng.

12 01 3003	00 2 01 W	04 08

Tid og dato (FCV)

1. Når alle instrumenter er på plads, trykker De én gang på P-knappen.

2a. Vælg år, måned eller dag



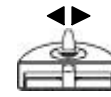
Justér



2b. Vælg time eller minutter



Justér

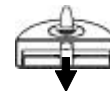


3. Tryk på P-knappen én gang.

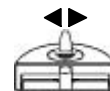
Alarm

1. Når alle instrumenter er på plads, trykker de én gang på P-knappen.

2. Vælg minutter eller sekunder



Justér



3. Tryk på P-knappen én gang.

Slettefunktion

Når De trykker på P-knappen, samtidig med at De tænder unitten, erstatter De alle Deres personlige programmeringer med de oprindelige værdier.

Andet

Følgende kan programmeres/justeres af en servicetekniker:

Ekstra funktioner

- * Spray chip med fodkontaktens pedal kort til venstre.
- * Pedalstyret vandglasfylder (Kun FCV: fodkontaktens joy-stick mod vest. Kun FC: Pedalen kort mod højre)
- * En kortvarig aktivering af fodkontaktens pedal nedad tænder/ slukker fiberlyset.

Funktioner der kan fjernes

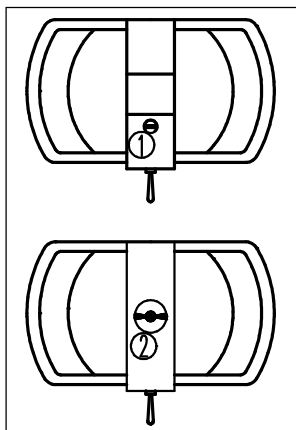
- * Auto chip blow
- * Pedielt chip blow samt tidsforsinkelse mellem aktivering af fod kontakt og aktivering af instrument.
- * FC: XO FLEX INTEGRAL Operating Lampns styring med fodkontaktens pedal.
- * XO FLEX INTEGRAL Patient chairens styring af XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp og fontæneskål.
- * Automatisk vandglasfyldning (se ovenfor).

Funktioner der kan ændres/justeres

- * Vandmængde til vandglasfylder og fontæneskål.
- * Luft- og vandmængderne til sprøjten.

6. Vedligeholdelse og reparationer

Her beskrives mindre reparationer, som De selv kan udføre. Har De monteret andre instrumenter end de nedenfor nævnte, beder vi Dem studere brugervejledningen for disse instrumenter.

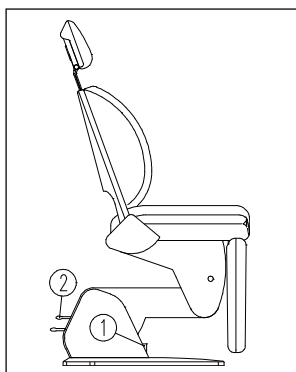


XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp

Skift af pære

Rør ikke ved pæren eller reflektoren med de bare fingre. Brug handsker eller en klud.

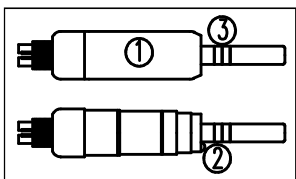
- 1) Sluk for lampen.
- 2) Dækselskruen (1) løsnes og fjern dækslet.
- 3) Pres fjederen (2) ind, drej mod uret og fjern den.
- 4) Træk pæren ud med ledningen og skift.



XO FLEX INTEGRAL Patient chair

Hvis stolen giver konstant bip-lyd, skal den indstilles påny:

- 1) Sluk stolen på hovedafbryderen (1)
- 2) Vælg nulstilling med pedal (2), og fortsæt med at holde pedalen nede samtidig med at stolen tændes igen. Slip herefter pedal og knap. Stolen kører nu automatisk i bundstilling, hvorefter den kører opad for at finde sin referencstilling. Den afslutter med 3 korte bip.
- 3) Læg Deres egne programmer ind igen.



Motor, MC3

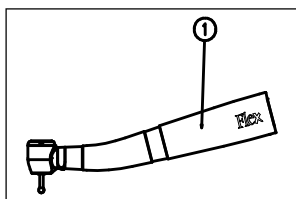
Skift af fiberlyspære

Rør ikke ved pæren med de bare fingre. Brug handsker eller en klud.

- 1) Træk yderkappen (1) af motoren.
- 2) Skift pæren (2).

Skift af O-ringe

Ved utætheder mellem motor og vinkelstykke skift de 3 O-ringe (3) på koblingsrøret.



Bien Air Tubine

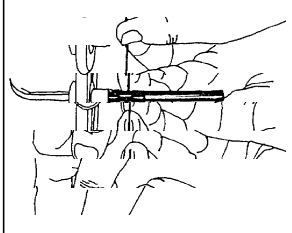
Se separat fabrikantens brugervejledning.

6. Vedligeholdelse og reparationer

XO FLEX INTEGRAL Ultralydstandrenser type Odontoson

Håndstykke

Den sorte ferritstav kan knække i håndstykket, hvis den udsættes for stød. I så fald er det vigtigt at fjerne afknækkede ferritstykker



Skift af ferrit

Når instrumentet ikke svinger rigtigt, kan det skyldes, at ferritten er slidt eller knækket.

- 1) Hold om instrumentet med tangen.
- 2) Stik værktøjet gennem det lille hul uden for ferritten.
- 3) Skru ferritten af og erstat den med den ny.
Stram omhyggeligt til.

Tøm håndstykket for vand, inden De sætter instrumentet på.
Kontrollér, at der ikke er afknækkede ferritstykker tilbage i håndstykket.

Bemærk!

- Det anbefales regelmæssigt at kontrollere, at ferritten er strammet omhyggeligt til.

Instrumentlevetid

Efterhånden som instrumentspidsen slides, falder spidsens effektivitet. Skift instrumentet, når effektiviteten føles utilstrækkelig.

Adskillige faktorer (antal patienter per dag, belægningstype, kølevandsmængde m.m.) har afgørende indflydelse på den reelle levetid.

Den gennemsnitlige levetid for en instrumentspids er estimeret til 3-4 måneder, når der arbejdes normalt og med et og samme instrument.

Bemærk!

- Instrumentspidsernes form og facon er vital for spidsernes funktion og levetid. Derfor må der ikke gøres forsøg på at bøje, tilslibe eller på anden måde ændre spidsernes facon.

7. Tekniske data

XO FLEX INTEGRAL

Mærkespænding: 220 - 230 V +/- 10%, 50 Hz.
Mærkeeffekt: 2.200 VA
Størrelse af gruppesikring: 10 A
Vandtryk: Min. 2,5 bar, maks. 5 bar
Luftryk: Min. 5,5 bar, maks. 6 bar
Trykluftforbrug: 40 l/min (5 bar)
Rumtemperatur: 15°C - 35°C
Vægt: maks. 90 kg (incl. XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp)
Maks. belastning af instrumentbro: 5 kg

XO FLEX INTEGRAL Patient chair

Maks. ydre mål: højde 152 cm, længde 182 cm, bredde 62 cm
Maks. bevægelse: højderetning 40 cm, længderetning 90 cm
Vægt: 105 kg
Maks. løftekapacitet: 135 kg

XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp

Lysstyrker: 22.000, 15.000 og 8.000 Lux

XO FLEX INTEGRAL motor, MC3

Hastighed: 100 - 40.000 o/min.
Hastighedsstyringsprincipper: Ulineært eller lineært
Drejningsmoment: Maks. 2 N cm (med vinkelstykke 1:1)
Maks. optaget effekt: 55 W

XO FLEX INTEGRAL Ultralydstandrenser type Odontoson

Frekvens: 42 kHz
Effektstyringsprincip: 3-trin.
Maks. optaget effekt: 10 W

Dürr amalgamudskiller

Totalkapacitet: maks. 5 l/min

8. Reservedele, tilbehør m.m.

Dette afsnit indeholder en liste over værktøj, smøre- og plejemidler, reservedele og tilbehør, som De kan anskaffe. Dele der leveres sammen med udstyret, er mærket med *

Værktøj	Best. nr.
Fastnøgle 13/22 mm	MC-453
Fastnøgle 13 mm	MC-500
Unbrakonøgle for stol 2,5 mm	YA-088
Unbrakonøgle 3 mm	YA-050
Unbrakonøgle 4 mm	YA-004
Tapnøgle for nakkestøtte	SD-388
Rensenål turbine *	SC-973
Trimmepinde for skærm med baggrundsbelysning, 2 stk*	AE-308
Smøring	
Tube Flex Silikonfedt	YR-002
Fedtsprøjte turbine *	SA-051
Lubrimed fedt for fedtsprøjte turbine, 6 patroner	SD-318
O-ringe	
Koblingsstykke på motor *	SA-024
Pærer	
XO FLEX INTEGRAL MC3 motor	HE-005
XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp	WH-001
Forbrugsvarer	
Stor sugeslange uden nippel og filterpatron	AC-279
Lille sugeslange uden nippel og filterpatron	AC-280
6 stk. filter med filterholder for sug.	SD-400
12 flasker Flex Vac Clean til ca. 12 måneders forbrug	YR-035
Filterindsats til guldfang	SD-401
Flex Make Up for pleje af lakerede overflader	YR-001
50 slangesæt for kirurgianlæg	BA-061
8 x 1/1 liter sterilt saltvand	BA-062
Beholder for Dürr amalgamseparator	UC-664
Tilbehør/reservedele	
4 stk. håndtag for instrumentbro/XO FLEX INTEGRAL Operating Lamp.....	SD-399
Instrumentunderlag.....	AC-543
Yderkappe (komplet) for Flex tre- og 6-funktionssprøjte.....	SD-510
Spids for Flex sprøjte.....	SD-214
Yderkappe for XO FLEX INTEGRAL	SD-629
Tester for kompositlampe.....	UC-665
Standard fiberlysstav, 8 mm, 70°, for XO FLEX INTEGRAL kompositlampe.....	SD-220
Alternativ fiberlysstav, 8 mm, 90°, for XO FLEX INTEGRAL kompositlampe.....	SD-221
Alternativ fiberlysstav, 13 mm, 70°, for XO FLEX INTEGRAL kompositlampe.....	SD-222
Beskyttelsesbriller til brug med kompositlampe.....	SD-223
Beskyttelsesskjold for kompositlampe.....	SD-205
Yderkappe stort sug.....	MC-188
Yderkappe lille sug.....	MC-190
Overgangsstykke sug.....	MC-263

8. Reservedele, tilbehør m.m.

Spidser og værktøj til XO FLEX INTEGRAL Ultralydstandrenser, type Odontoson:



Standard, lige



Til fjernelse af supra- og subgingival tandsten labialt og lingualt på fortænder. Anvendes desuden til fjernelse af misfarvede belægnings.



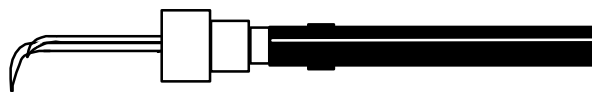
Standard, højre



Til fjernelse af supra- og subgingival tandsten især i 1. og 3. kvadrant.



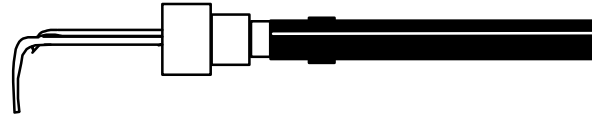
Standard, venstre



Til fjernelse af supra- og subgingival tandsten især i 2. og 4. kvadrant.



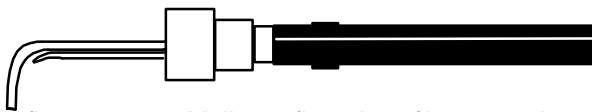
Perio



Fjerner subgingival tandsten i dybe pocher op til 14 mm. Findes i dag kun én version, der betragtes som universal.



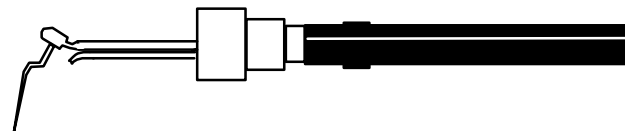
Kronefjerner



Muliggør fjernelse af kroner og broer uden at ødelægge disse. "Opløser" silikatbaseret cement, hvorefter restorationen kan fjernes. Cementen skal være af en ikke-plastisk type.



Endo-instrument



Anvendes til endodontiske behandlinger. Giver glatte kanaler og nem indføring af gutta percha. Anvendes med Odontoson file i str. 15, 25 og 40.



Værktøj til Endo-instrument

8. Reservedele, tilbehør m.m.

Spidser og værktøj til XO FLEX INTEGRAL Ultralydstandrenser, type

Odontoson:

Instrument, standard, lige	FH-106
Instrument, standard, højre	FH-107
Instrument, standard, venstre	FH-105
Instrument, Perio, standard	FH-119
Instrument, kronefjerner	SA-048
Instrument, Endodontal	FH-113
File til ENDO-instrument (10 x 3 stk.)	FH-115
Instrumentsæt, ENDO inkl. file	FH-116
Værktøj, ENDO-instrument	SC-811
Instrument, universal	FH-099
Instrument, thin line, lige	FH-123
Instrument, thin line, højre	FH-124
Instrument, thin line, venstre	FH-125
Instrument, CEM	FH-126
Plasthætte til CEM-instrument, 10 stk.	UC-759
Læbebeskytter	FH-127



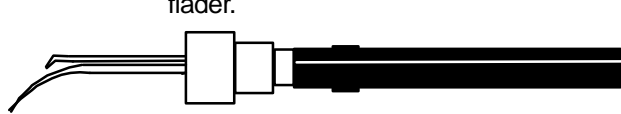
Universal



Anvendes til fjernelse af supra- og subgingival tandsten på alle områder og flader.



Thin line, lige



Anvendes til afglatning efter grov deputation. Giver ligeledes adgang til furkationsområdet og anvendes til rodafglatning.



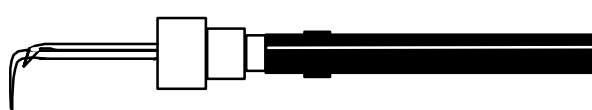
Thin line, højre



Giver god adgang til furkaturene i 1. og 3. kvadrant. Samme taktile fornemmelse som en sonde. Anvendes efter grovdeputation med et andet Odontoson instrument.



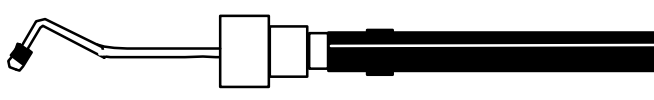
Thin line, venstre



Anvendes specielt i 2. og 4. kvadrant. Samme anvendelse som thin line, højre.



CEM-instrument



Anvendes til cementering af porcelænsindlæg. Aktiverer cementen og sikrer en ensartet fordeling af cementen omkring indlægget.

9. Garantibetingelser

XO forhandleren påtager sig over for køberen ansvaret for, at produktet fungerer korrekt, og at materialer og forarbejdning er fejlfri i en periode på 12 måneder fra leveringsdatoen.

For kuglelejer og rotor til turbiner og fiberlysstave garanteres i 6 måneder fra leveringsdatoen.

XO forhandleren garanterer for at forbrugsvarer, såsom elektriske pærer, gummidele, instrumenter til tandrensere o. lign. ikke er defekte ved levering. Herefter omfatter garantien ikke forbrugsvarer.

XO forhandleren er ikke ansvarlig for mangler, der er opstået ved almindelig slitage eller hvis XO's anvisninger vedr. betjening, rengøring, desinfektion, service og montage ikke overholdes.

XO forhandleren er ikke ansvarlig for mangler, dersom produkterne er installeret eller repareret af personer, der ikke er uddannet hertil, hvis der i produkterne er monteret dele, der ikke er leveret af eller godkendt af XO til formålet, eller hvis der er foretaget konstruktionsændringer i produkterne.

XO forhandleren er ikke ansvarlig for driftstab, tidstab, avancetab eller andet indirekte tab.

XO forhandlerens ansvar for mangler er begrænset til den aftalte købesum for den mangelfulde del af leverancen.

Ethvert garantikrav skal fremsættes over for XO forhandleren.

10. Tilbage melding

Har De spørgsmål i forbindelse med et XO produkt, er et produkt behæftet med fejl, eller har De forslag til forbedringer? Så beder vi Dem om at udfylde dette skema og sende det til os.

Oplys venligst:

Navn:

Profession:

Adresse:

Hvilket produkt drejer det sig om?

XO produkt type:

Serienummer:

Installationsdato:

Forhandler (evt. filial):

Evt. service rapport nr.:

Software version (fremgår af opstartsbillede):

Og nu til Deres spørgsmål/problem/forbedringsforslag:

Funktion:

.....

.....

.....

Rengøring:

.....

.....

.....

Teknisk service:

.....

.....

.....

10. Tilbage melding

Justeringsmuligheder

.....
.....
.....

Finish/forarbejdning:

.....
.....
.....

Andet:

.....
.....
.....

Løsningsforslag:

.....
.....
.....

Dato og underskrift: